

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

UNA IDEA ORIGINAL

I

Pudieron leer nuestros lectores en la crónica local del último número del SÓLLER que fué convocada la Comisión de Aguas del Ayuntamiento con el fin de estudiar la manera hábil de poder abastecer cuanto antes de agua potable la parte alta de esta población. Esto en nuestro concepto es un buen síntoma; por algo se ha de empezar, y ninguna mejora grande ó pequeña puede acabarse si antes no se empezó.

Conformes, pues, en que se reúna la Comisión de Aguas, y no una sino cien veces si otras tantas fuera preciso para mejor poder llevar á cabo su gestión; que estudie con calma y sin ninguna clase de prejuicios ni apasionamientos,—ni aún aquéllos que suelen tomar su origen á veces en un mal entendido amor propio;—que se asesore convenientemente y que presente luego sus proyectos á la pública discusión. La cuestión es procurar se acierte, y grandes probabilidades de acierto habrá si tal como hemos indicado se procede. Pero entre tanto se reúne, estudia, se asesora y hace sus proposiciones al Ayuntamiento la mencionada Comisión, permítasenos que algo proponamos también nosotros que, aún cuando á primera vista parezca estrambótico, puede ser convenga no echar en saco roto, sino más bien tener presente y hacer servir de base á uno de los proyectos que se estudien, ó de tema que se una á los diferentes que se habrán de discutir.

Por de pronto aconsejamos á la Comisión de Aguas que en vez de ceñirse á estudiar la manera como podría abastecerse de agua potable la parte alta de la población, haga su estudio más vasto y más profundo, y se ocupe de una vez en ver de poder realizar cuanto antes la útil y tan deseada mejora de canalizar el agua potable por toda la ciudad. Este es el problema que conviene, ó mejor dicho que es ya de imprescindible necesidad resolver; y no con el exclusivo fin de aumentar las comodidades al vecindario, de cada día más exigente y más difícil de saciar, sino que además para crear al Municipio una renta con que poder ayudar á sostener las cargas públicas el día en que el impuesto de Consumos le llegue á faltar, ó bien para que pueda continuar mejorando en otro ú otros sentidos si acaso más adelante se modifica la ley vigente y el tal impuesto forzosamente no se ha de suprimir.

Si se intenta abastecer solamente la parte alta de la población, quedará la mejora limitadísima; en ella se invertirán cuantiosas

sumas sólo para provecho de una muy reducida parte de los habitantes de la ciudad, y tendremos al final—por no perder la costumbre—una obra incompleta y defectuosa, al igual que la tenemos con esa red de mal llamadas alcantarillas, que cuestan un capital que si lo viéramos reunido nos asustaría, y es sin embargo lo más desacertado pues que no responde prácticamente á ningún fin. Es nuestra opinión que las mejoras han de resultar tales ó no se han de intentar; que las reformas de cualquiera clase sean se han de hacer bien ó han de dejar de hacerse, pues que cuando se hacen mal suelen resultar caras por más que cuesten menos, que raras veces está en relación con su coste su calidad. Y si se han de gastar sumas considerables, como en Sóller desde tiempos inmemoriales suele acontecer, para obtener al fin mezquindades y ridiculeces que hagan reír á los visitantes para quienes gozamos de cierta fama antes de venir, muy preferible es destinar á estas mejoras una cantidad mayor en prepararlas, aun cuando su realización se prolongue más tiempo, con tal que resulten luego completas, verdaderamente provechosas, y, por responder á todos sus fines, de indiscutible utilidad.

Emplear tiempo en buscar nuevas fuentes ó en aumentar el caudal de las existentes en la parte del Coll, en nuestro concepto es perderlo y gastar dinero inútilmente. Tanto la de S' Olla, como Na Gireta, como cualquiera otra de las que nacen en las laderas de esta vertiente del Teix, es cierto que son potables y que por lo mismo para el abasto público se podrían aprovechar; pero no debe ser esto sólo lo que se ha de buscar cuando de abastecer á una población se trata. Es preciso que de las diferentes aguas potables que se tengan á mano se escoja la mejor, y aquí la mejor todo el mundo la conoce: pregúntese á cualquiera, al más ignorante de los vecinos, á cualquier forastero dos días solamente después de haber venido á ser nuestro huésped, y todos sin vacilación responderán que no hay agua mejor en todo el valle, ni quizás fuera, que la de S' Uyét. Luego sólo en canalizar el agua de S' Uyét se ha de pensar; y el poder hacerlo en las mejores condiciones de economía—la economía no consiste en gastar poco dinero, sino en gastarlo bien—y con todos los perfeccionamientos, es el único problema á resolver, en lo que debería interesarse muy mucho la Comisión de Aguas, y en que se resolviera con el mayor acierto mostrarse vivamente empeñada nuestra Corporación municipal.

No es posible que el agua de S' Uyét vaya á la parte alta de la

ciudad dado el nivel en que el manantial corre, aún antes de salir al exterior, cuando forma todavía el extenso y magnífico lago subterráneo, que pocos sollerenses han visto, al que cubren las bóvedas de las infinitas grutas que se extienden desde el caserío de la Alquería del Conde hasta la falda misma de la montaña; sin embargo, es preciso que también de esta misma agua la parte alta de la ciudad se abastezca, y para ello lo primero que conviene resolver es la forma de darla altura y presión suficientes para que á todas partes pueda ir y en los pisos superiores de todas las casas manar á voluntad. Esto se conseguiría fácilmente construyendo un grande algibe en el fondo de la hondonada, en la parte alta del Recó d' en Vives, que unas potentes bombas alimentaran y mantuvieran constantemente lleno.

Que ha de parecer á muchos de nuestros lectores muy original esta idea sencillamente expuesta, no nos cabe duda alguna: lo vemos con la mayor claridad; pero ¿será desatentada por esto? Trataremos de averiguarlo en nuestro próximo artículo.

Sección Literaria

POR UN BESO

En aquel rincón apartado, el río parece reptil inmenso que se arrastra silencioso sobre un lecho de hojarasca, bajo techumbre de ramaje desnudo, briseado de verdes retoños, botones de vida que anuncian la cercana primavera.

Ni una honda riza la pulimentada superficie, espejo enorme en cuyo cristal refléjase la sombría masa del monte negro, paredón ingente que empuñe y roba luz al horizonte sin matices.

Un manto de tristeza cubre el paisaje, sin más nota riente que la casita blanca, vecina al río, que semeja hada de nieve sobre lecho de sombras. Y la casita blanca, alberga cariñosa á la bella hortelana, de boca de granado y ojos de amanecer, que logra animar, de tiempo en tiempo, aquel rincón apartado de la ribera triste, como si al conjuro de su canto de alondra, poblárase de gérmenes de vida el abrupto paisaje donde el río duerme.

Anochece. El canto del último campesino que escala la corniza tallada en el paredón, dique poderoso que desvía la corriente en recodo brusco, desmaya, como eco de plegaria, en la quietud de la noche que llega. Ladra alarmado el perro guardián de la vivienda rústica, y allá, en el verde cantero, el hortelano recoge el azadón y se encamina á la vivienda, canturreando aterido un madrigal sin ritmo.

La hortelana lo espera en la cocina sin emoción ni anhelo. No es apresurado ni impaciente el regreso al hogar, ni en él aguardan, al que vuelve, efusiones ni júbilos. El sol de una ventura efímera se eclipsó en la casita blanca, aunque la bella hortelana sigue poblando de gérmenes de vida, con su canto de alondra, el abrupto paisaje en cuyo fondo triste el río duerme.

Un soplo helado envuelve aquellas dos almas, que un día, ya remoto, templáronse, allí mismo, al fuego abrasador de idílicos amores. Ella, entonces, en su gorgear de jilguero, ponía ternuras dulcísimas, que daban al amante las mieles de una dicha paradisiaca. El, aquellos días, sentíase dominado por el vértigo encantador de su querer correspondido.

La veleidad, ese colapso mortal de los afectos, ahogó, casi en germen, las ilusiones risueñas de aquel idilio, y la gentil hortelana, al despertar de un sueño de ventura fingida, sintió batida su alma por el hálito glacial de la indiferencia, que es la ceniza de las almas muertas.

Pero su corazón ansiaba amores, amores intensos, amores avasallantes. Sentía ansia de besos, de aquellos besos que en una palpación arrancan la vida y la devuelven en alas de un suspiro. Y al bucear en el alma del que la hizo suya, halló solamente groseras escorias, intemperancias de rústico, mal avenidas con las delicadezas exquisitas de su sensibilidad de mujer hermosa, que es el idealismo patrimonio de las flores, ya crezcan en abrigadas estufas ó balanceen á impulsos de la brisa sobre la roca helada.

Sobrevino el choque la tarde de un domingo de Cuaresma, en la plaza de la aldea. Celebrábase una de estas solemnidades místicas en que la sencillez patriarcal del aldeano santifica hasta las liviandades. Para aumentar el tesoro litúrgico de la imagen predilecta, subastábanse las primeras rosas de la estación y la hortelana había alcanzado por las suyas altas cotizaciones.

Entre la multitud de mozos que vaciaban sus bolsillos en pugilato de ternura y fervor, hallábase Juanón, el hijo de un labrador rico, que había cortejado, siendo moza, á Araceli.

No había adquirido una sola flor, pero devoraba con los ojos á la hermosa. Cuando ésta hubo vendido su última rosa, adelantóse Juanón y encarándose con la muchedumbre exclamó:

—Un duro por un beso de Araceli.

Sordo murmullo recorrió la plaza. Los aldeanos, escandalizados, quisieron protestar, pero Araceli, poseída de mística devoción, alzó la frente ruborosa, y mirando al párroco en muda interrogación, dijo:

—Es para la Virgen... ¿quién dá más?

—Veinticuatro reales—dijo el marido de Araceli.

—Treinta—exclamó Juanón.

—Cuarenta—pujó un labrador acomodado.

—Cien—arguyó el primer postor.

El marido de aquella que subastaba un beso, perdió el color y realizando un esfuerzo poderoso, exclamó:

—Ciento veinte.

—Doscientos—dijo impasible Juanón.

El duelo adquirió proporciones épicas y un soplo de inquietud voló sobre aquella muchedumbre.

Araceli, en el fervor de su mística sencillez, exclamó con voz insinuante:

—Doscientos reales dan por un beso mío... Son para la Virgen... ¿No hay quién dé más?

—Doscientos diez—pujó el labrador acomodado.

—Mil—exclamó con aparente indiferencia el iniciador de la subasta.

Un grito dominó el murmullo de asombro y protesta que recorrió la plaza. Era el marido de Araceli que pugnaba enfurecido por agredir al iniciador. Cien brazos se opusieron al ataque, y el ven-

cedor, después de poner en manos del párroco la suma ofrecida, acercóse a Araceli, que le ofrecía su mejilla arrebolada para que la besara.

—No es el trato ese. Has de besarme tú. Es un beso tuyo lo que he comprado, no un beso á tí.

—Es verdad—murmuró el párroco.

Entonces, Araceli, con visible esfuerzo, adelantó sus labios á la mejilla del pujador triunfante; mas cuando aquella boca de granado iba á rozar la cara de Juanon, dió éste un paso atrás. El marido de Araceli, adelantándose, gritó con entereza:

—Los besos no se compran, se ganan.

—Estoy en mi derecho.

—Cobarde. Quien se ampara en sus dineros para lograr lo que la voluntad le niega, no es honrado. Si quieres un beso de esa mujer, búscalo en mi corazón. Aquí hay muchos. Los guardo como reliquias.

Aquella energía de su marido sorprendió á Araceli. Ella le conocía apocado, indiferente, frío, sin reacciones de pasión, sin arrebatos de celos, como esos seres sin alma que presencian impasibles una deslealtad. Y al darse cuenta de que bajo el aspecto de indiferencia que constituía aquel carácter reservado, existían fogosidades que ella no supo encontrar en los buceos de aquella alma, sintió en su corazón brusco latido, como el desperezo de un algo que dormía aletargado por el hielo de una desilusión.

Y adelantándose emocionada, con los brazos abiertos, encendida la cara por los arreboles de la ternura rediviva, rodeó aquel cuello robusto de hombre sano, y refugióse conmovida en su pecho, arrulló muy quedo:

—Así te amo, fuerte, grande, celoso. Así se ama, así quería yo ser amada.

Y tornaron alegres á la casita blanca y encontró ella en los besos de él la palpación poderosa que arranca la vida y la devuelve en alas de un suspiro.

MIGUEL RIVAS

RUEVA VIDA

Ensimismadas y graves tras su cancel las iglesias, dormitaron del invierno en la noche sempiterna. Sin pájaros en las torres, sin sol en las vidrieras, mudo el altar, mudo el coro, cerrados libros y verjas, en largo sopor de muerte, lleno de extraña elocuencia, quedaron las armonías, los rezos y las leyendas. Como las larvas que duermen soñando en la primavera que ha de darles alas de oro, nuevo aliento y forma nueva, las iglesias dormitaron esperando la Cuaresma, para sentir nueva vida bajo sus naves desiertas. Ya sobre el pintado vidrio el sol revivido tiembla, y va á despertar las notas en las sublimes trompetas. Ya en el misal el registro muda la página bella, donde el Sagrado Evangelio narra el divino poema. Ya los vestidos altares se coronan de violetas, y el rezo zumba en los labios como una mística abeja. Ya el *Miserere* prepara sus alaridos de pena, para lanzarlos del órgano entre la música inmensa. Bajo las naves medrosas, tardo el pie, la frente á tierra, cruzan llorando y gimiendo las almas en penitencia. El quedo confesionario fulmina sus anatemas, tras la espesa celosía, donde el alma se confiesa. Todo el templo se estremece y aguarda las santas fiestas, y hay cambios de nueva vida en las almas y en la tierra. En los puros corazones reverdece la creencia, y en los álamos de plata apunta la primer yema.

SALVADOR RUEDA.

OPINIONES ACERCA DEL PASEO DE RAMÓN LULL

UN PROYECTO DE PASEO

(De *El Correo de Mallorca*)

El pintor Francisco Bernareggi acariaba desde hace algún tiempo la idea de construir un paseo en la floreciente ciudad de Sóller; el artista estudió el proyecto amorosamente, con gran cariño, con todo el cariño que siente por el valle que hace bastantes años le tiene como huésped; concluidos sus trabajos, los expuso, á últimos del pasado Enero, en la sociedad «Círculo Sollerense». Bernareggi estuvo muy acertado en la forma de presentar su idea al público; valióse, para ello, de cinco hermosos cuadros, hechos concienzudamente, representando otros tantos aspectos que ofrecería una vez realizado el futuro paseo; estas cinco telas llenas de luz y ambiente dan una idea más completa del proyecto que cualquier planta trazada por un delineante, siendo mucho más asequibles á todas las mentalidades. El público lo acogió con verdadero entusiasmo.

Intentaremos dar una ligera idea del proyecto; el paseo empezaría junto á la estación del ferrocarril y seguiría bordeando el torrente, que es uno de los más sugestivos encantos de Sóller y cuyas aguas dan la nota rumorosa de alegría que produce el agua corriente; y como en el valle hay abundancia de manantiales, fácilmente podrían construirse fuentes en las que cantaría el agua con su voz de cristal al caer en las tazas de mármol de los surtidores. Se plantarían naranjos y palmeras, que, una vez formados, arquearían graciosamente sus palmas luminosas y sus racimos de oro. Aprovechando las desigualdades de nivel del terreno, ascendería el paseo por medio de escalinatas hasta llegar á una pequeña elevación en la cual terminaría con una plazoleta, desde cuyo sitio se domina panorámicamente todo el valle: el casco de la ciudad cercado de huertos, las casitas blancas dispersas entre los campos, el delicioso pueblecito de Biniraix, la mancha azul del puerto y la espléndida crestería de la sierra. Las balaustradas, jarrones y fuentes que ornarían el paseo serían de mármol blanco, adaptándose á la noble sencillez de la arquitectura mallorquina del Renacimiento.

El emplazamiento del paseo es inmejorable, y, si se realiza, difícilmente podrán competir con él, en cuanto á situación, los de las grandes ciudades. ¡Hay tanta diferencia entre las palmeras grisáceas que crecen en las avenidas de las grandes urbes, teniendo por fondo elevadas casas simétricas de una serie de pisos, y las palmeras de oro de Sóller, que crecen rodeadas de huertos de naranjos, recortándose sobre el azul diáfano del cielo y teniendo por fondo la soberbia crestería del Puig Mayor y demás montañas que circundan el valle!

El turista que llegara á Sóller después de un trayecto de hermosas y variadas perspectivas, después de haber recorrido una línea con la cual probablemente el mismo Ruskin hubiera estado conforme, entraría en el valle cobijado por los arcos triunfales de las palmeras; produciéndole la impresión de que penetraba en un luminoso país de ensueño.

Sóller es una ciudad joven que surge briosamente, y es casi seguro que realizará tan hermosa obra, que de una manera tan cumplida satisface la falta que tiene de un paseo; si logra llevarla á cabo, podrá vanagloriarse de haber hecho algo positivamente hermoso en esta edad de hierro en que se encuentra la Estética en Mallorca; en estos tiempos en que la palabra paseo significa un piso, más ó menos ancho, con palitros que semejan horcas, á ambos lados sosteniendo arcos voltaicos, bancos de madera de trecho en trecho, y dos hileras de mustias palmeras ú otros árboles enjaulados que esperan, pacientemente,

haber crecido lo bastante para ser cortados.

Bernareggi, que tan desinteresadamente trabaja por el embellecimiento del florido valle, merece la más sincera y entusiasta felicitación de todos los que nos interesamos por el paisaje y la Estética.

BARTOLOMÉ FERRÁ.

LOS SUELDOS DEL MAGISTERIO

Por el Real decreto que S. M. el Rey firmó el día 14 del actual, á propuesta del ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, se producen las siguientes mejoras en los sueldos del Magisterio primario:

Diez maestros de 3.500 pesetas pasan á disfrutar el sueldo de 4.000; 20 de 3.000, el de 3.500; 177 de 2.750 y 30 de 2.500, el de 3.000; 485 de 2.000, el de 2.500; 391 de 1.650, el de 2.000; 824 de 1.375, el de 1.650; 2.472 de 1.100, el de 1.375; 2.000 de 625 y 500, el de 1.000, y 1.000 de 500, el de 625. En total, 7.389 maestros que suben de categoría, de los cuales 3.030 obtienen, además, un positivo aumento actual de sueldo. Los restantes consiguen la primera ventaja por supresión de retribuciones, que se acumulan al sueldo. Conviene saber que la cifra total dada antes, sufrirá casi seguramente, cuando se comprueben los datos estadísticos, un aumento mayor ó menor.

Además de ese importantísimo movimiento de personal, desde Enero se han hecho otros que igualmente benefician al Magisterio, á saber: por las Reales órdenes de 29 de Enero y 14 Febrero, 284 maestros de Vascongadas que cobraban menos de 500 pesetas, se han elevado á este sueldo, y 196 de 825, al de 1.000; por la Real orden de 12 de Febrero, á 540 maestros de 500 y 625, se les ha reconocido el de 1.000; por Real orden de 28 de Febrero, 1.075 maestros de 825 pesetas han ascendido á 1.100, y por otra Real orden de 12 del actual, 60 maestros de Beneficencia que cobran más de 1.000 pesetas, obtienen el reconocimiento de las diferencias de sueldo que sus ascensos originen. En fin, 440 maestros de sección de graduadas se convierten en maestros de 1.000 pesetas, á cargo del Estado.

Sumadas estas cifras á las que arroja el Real decreto antes referido, resultan mejorados en categoría y sueldo 9.984 maestros, de los cuales 4.251 pasan de menos de 1.000 pesetas, á este sueldo declarado ya como mínimo legalmente, ó al de 1.100; 1.000 de 500, á 625 pesetas, y 284 de menos de 500, á este sueldo. Adviértase que también estas cifras sufrirán probables aumentos.

Además, el Real decreto de esta fecha crea cien escuelas nuevas de 1.000 pesetas; eleva 390 secciones de graduadas de 500 á 1.000, é incorpora al Estado más de 50 secciones, sostenidas actualmente por los Ayuntamientos. Aparte de lo cual, se crearán más escuelas en el presente año, conforme lo autoriza el artículo 27 del decreto.

También ha firmado S. M. otros decretos relativos á elevación á superiores de escuelas normales elementales (Balears, Jaén, Murcia...) y uno importantísimo, que define la situación de los maestros de Navarra y les abre la puerta para trasladarse á otras provincias.

De todas partes

¡Sea usted presidente!

Aunque los Estados Unidos pasan por ser el país donde se apalea el oro y donde todo es bienestar y negocio, la toma de posesión del nuevo presidente, doctor Wilson, demuestra que no es oro todo lo que reluce, y que también allí existe la virtud de no dar contra el vicio de pedir.

Según las informaciones de los correspondientes, en Washington, en la residencia presidencial ha habido que montar

un servicio dedicado á contestar exclusivamente á las cartas de felicitación y de petición recibidas por el presidente en los pocos días que lleva ejerciendo sus elevadas funciones.

Fuera de los despachos y mensajes oficiales de Soberanos y jefes de Estado de otras naciones, Parlamentos, Corporaciones, etc., cuya respuesta entra en las funciones ordinarias de la secretaria general de la Presidencia, se han recibido en Casa Blanca más de ocho mil cartas y telegramas particulares.

Entre estas misivas hay más de quinientas peticiones de destinos, y dinero.

En la clasificación de peticionarios figuran compañeros de estudios del presidente, en los Centros universitarios donde cursó, más de un centenar.

Firmantes que alegan haberse arruinado por comprar votos en la elección presidencial, son 53.

Con la denominación de «locos de remate» figuran tres. Uno de ellos invita á Wilson á transferirle la Presidencia por unos cuantos meses, y previa fijación de un precio convencional.

Otro se brinda á ser su primer *chamberlain* de corte y ofrece regalarle 10 elefantes blancos de la India.

El tercero, en fin, le propone que se haga consagrar Emperador en el Capitolio, bajo el nombre de Alejandro el Magno.

La capital de Australia

Dicen de Melbourne que ha sido colocada la primera piedra de la nueva capital de Australia, que será construida lo más pronto posible y será un modelo de ciudades.

Se le ha dado el nombre de Mambirra, que es la denominación indígena de la localidad en la cual va á surgir la nueva ciudad.

Esta será construida á 20 millas de la actual capital, y será atravesada por un río, que será transformado en un inmenso lago.

Todos los adelantos del arte y las hermosuras de la Naturaleza harán de Mambirra un lugar de recreo.

La afición taurina en Francia

En Beziers se reunió el domingo la Federación de los Clubs taurinos de Francia, concurriendo al acto representantes de muchas poblaciones del Mediodía y de París.

Los reunidos acordaron defender las «libertades comunales» y protestar contra cualquier proyecto encaminado á suprimir las corridas de toros.

Por la noche se celebró un banquete, al que asistieron los representantes que habían acudido al acto. Entre ellos figuraban algunos parlamentarios.

El hombre proyectil

Un hombre acaba de batir el *record* de celeridad, haciendo el papel de cohete por cuenta de un cinematógrafo. Ha ocurrido en Nueva York.

Después de haber devorado una abundantísima comida, el sujeto en cuestión fué introducido en un tubo de acero de tres metros de largo por 90 centímetros de diámetro, y terminado en punta por uno de sus extremos.

Introducido el tubo en un cañón, cargado con 800 kilogramos de pólvora, fué lanzado al espacio.

El nuevo cohete subió á más de mil metros. Allí, merced á un ingenioso resorte, se desplegó un paracaídas, y el proyectil, describiendo una airoso curva, descendió suavemente al suelo.

Algo atontado el pasajero que acababa de desempeñar el papel de cohete, recobró pronto sus sentidos, y el cinematógrafo cuenta ya con una nueva película sensacional.

Ametralladoras en dirigible

Telegrafian de Berlín que el dirigible *Z. Z. 6* ha continuado sus ensayos y ha hecho más de 500 disparos de ametralladoras.

Las experiencias realizadas han confirmado plenamente que las ametralladoras pueden ser utilizadas con éxito satisfactorio á bordo de los dirigibles.

Basilica en litigio

Comunican de París que en el litigio que se entabló a consecuencia de la ley de Separación de la Iglesia y el Estado, sobre la propiedad de la basílica del Sagrado Corazón y de sus dependencias dedicadas al culto, ha declarado el Tribunal que es inaceptable el recurso interpuesto por el cardenal monseñor Amette y que el citado templo pertenece a la ciudad de París.

El ahorro postal

El ministro de Hacienda Sr. Suarez Inclán, de acuerdo con el de la Gobernación, estudia la forma de aplicar la ley de 1909, relativa al ahorro postal.

Se piensa también en ampliar la esfera de acción del giro postal.

Moros amantes de España

Ha llegado a Tenerife una comisión de notables de la cabila de Urazka Orbi-hat que ocupa un extenso territorio del Africa Occidental, frente a Canarias.

Estos moros se proponen visitar al gobernador para ofrecer a España todo su territorio, pues temen una invasión francesa y prefieren el dominio de los españoles. Este ofrecimiento está siendo objeto de muchos comentarios.

LAS REFORMAS DE SOLLER

UNA ADHESIÓN Y VARIAS OBSERVACIONES

De cada día me voy convenciendo de cuan sabio y previsor es el consejo repetido muchas veces por un ilustre mallorquín, de que debemos preocuparnos, de que debemos actuar en la cosa pública. Grande es la diferencia que media entre el interés que ponemos en nuestros propios asuntos, y el interés que ponemos en las cuestiones públicas, si es que ponemos alguno. Lo mejor, decimos, es no meterse en nada; y ese egoísmo y esa comodidad de no aventurarnos en nada, de no comprometernos en nada ni aun en tener opinión propia, es causa de que miremos con la mayor indiferencia como se administran y dirigen los bienes del común.

Yo entiendo que esto es una equivocación; y que no solo por patriotismo, sino también por interés propio, que al fin y al cabo a cada hijo de vecino le toca su parte en las consecuencias de una buena ó mala administración, debemos rectificar nuestra conducta siguiendo los buenos consejos que desde lo alto se nos dan.

Siendo este mi modo de pensar, hoy que se agitan en nuestra población grandes problemas, ahora que el SOLLER ha iniciado una campaña en pró de las magnas reformas de esta ciudad, me siento impelido á dar, acerca de ellas, mi pobre, pobrísima, opinión.

Porque no te creas, lector, que yo tenga pretensiones con mi escrito de resolver estos problemas, ni siquiera de decir cosas grandes y estupendas, sino únicamente de exponer sencillamente mi opinión buena ó mala como el que en días de elecciones va á depositar su voto en la urna. Y cuando menos habré logrado dar ejemplo de lo que digo, y cuando menos habré logrado aquella íntima satisfacción que siente el que logra poner su pensamiento en armonía con su manera de obrar.

Y desde luego vaya por adelantado mi entusiasta adhesión á la campaña del SOLLER. Sollerense de nacimiento, y entusiasta por el pueblo que me vió nacer, es inútil decir que desearía para éste todos los adelantos y todas las mejoras que pueblo alguno pudiera apetecer; pero por lo mismo que mi opinión no puede ser sospechosa á nadie, por lo mismo que quiero de verdad sin reserva de ninguna especie á nuestra bella comarca, y por lo mismo que desearía que se llevaran á la práctica las reformas anunciadas, me creó en el caso de hacer con toda sinceridad y sin molestias para nadie, algunas observaciones.

Desde luego yo quisiera que todo lo que hay que hacer en materia de reformas, se hiciera de una vez. Esto sería lo más hermoso y el único medio de que los que ya vamos para viejos, pudiéramos contemplar-

lo. Pero bien se me alcanza que esto es totalmente imposible y en la necesidad de dar la preferencia á unas sobre otras, opino que deben ir en primerísimo término las que se refieren al saneamiento de la población, de acuerdo con lo sustentado por el SOLLER.

Ahora bien: ¿cómo deben hacerse estas reformas? ó por mejor decir ¿cómo deben encauzarse estas reformas? No es la primera ni la segunda vez que de este asunto se trata. No ha dejado de hacerse algo tampoco en materia de alcantarillado y de aguas potables; pero ni creo que se haya estudiado nunca á conciencia el asunto, ni lo hecho se ha hecho bien, ni el camino seguido hasta aquí me parece alentador para el porvenir. Por lo tanto, ya que tratamos de reformas lo primero que debemos reformar es el procedimiento.

Y si queremos tranquilizar al público en esta materia, y si queremos que las gentes que en el fondo desean y ansían agua abundante y alcantarillado, acojan y prohijan con entusiasmo estas reformas, lo primero que debemos procurar es un poco de formalidad.

Todos, absolutamente todos, Ayuntamiento, prensa, público, todos estamos conformes en que lo primero que hay que hacer es sanear la población. La misma lista de reformas escalonadas que ha publicado ahora el SOLLER, publicó nuestro Ayuntamiento hace pocos años, poniendo en primer término la canalización de aguas potables y el alcantarillado, y por si dudáramos de sus intenciones, añadía luego: «de estos proyectos unos tienen prioridad; principalmente los que tienden al saneamiento é higienización de la población por aquello de *salus populi prima lex*».

Ahora bien, lector imparcial, ¿te parece que hasta aquí, lo que atañe al saneamiento de la población, ha sido la *prima lex*? Este es el primer procedimiento que debemos reformar. Ir directa y formalmente á la realización de las reformas que por unanimidad hemos convenido que son las más necesarias.

Pero no es esto todo. Si examinamos imparcialmente por qué han fracasado ó no han dado el resultado debido algunas de las reformas intentadas ó puestas en ejecución, veremos que obedece principalmente á dos causas: á falta de un plan bien meditado, y á las rivalidades, egoísmos y demás pasiones de unos ó de otros; es decir, á la falta de unidad ó concordia en el pueblo para llevar á efecto estas reformas. Si ahora no hemos de caer en los mismos inconvenientes, y de algo nos ha de servir la experiencia, conviene también por esta parte reformar el procedimiento.

Nadie puede ya poner en duda la necesidad para una obra de mediana importancia de la existencia previa de un buen plan. Siempre ha sido difícil entender de todo, pero hoy con los inmensos progresos realizados en todos los ramos hasta para los mismos técnicos se hace difícil abarcar toda la materia de su estudio y por eso se han creado las especialidades. Aquí parece que hasta el presente hemos logrado el milagro y con un *mestre Biel* ó *mestre Pep*, lo mismo trazamos alcantarillas, que *canalizamos aguas*, que arreglamos una calle. Comprenderá el lector menos versado en estas materias, que si queremos abordar el problema de las aguas y del alcantarillado con alguna probabilidad de éxito, no podemos seguir como hasta aquí.

Son estas cuestiones, algo más difíciles de resolver que algunos se figuran. Por otra parte los adelantos realizados durante estos últimos veinte años en estas materias son grandes y únicamente personas peritas, especialistas en la materia, pueden estar al tanto de las últimas conquistas de la ciencia y aconsejar lo más conveniente y formar un plano acabado de las obras.

Tal vez alguno encuentre exageradas estas opiniones, pero yo me atrevo á afirmar que de la existencia de un buen proyecto hecho por persona no solamente perita sino versada en esta clase de obras, depende no solamente el éxito de la obra sino que también se logra con ella una positiva economía. Sería curioso saber lo que hemos gastado en aguas y alcantarillas, y comparar esta cantidad con el grado de perfección con que tenemos montados estos servicios.

Y vamos al último extremo: á la necesidad de que estos proyectos sean populares, se hagan con la ayuda de todos, con el consentimiento de todos ó siquiera de la gran mayoría.

A nadie se le puede ocurrir, que por muy aprisa que vayamos podamos realizar estos proyectos en tres ni cuatro años: tendrán que intervenir en ellos por tanto diferentes Ayuntamientos y es muy necesario que estos cambios no interrumpen ó alteren las obras emprendidas. Es posible también que durante el tiempo que duren las obras no sea la misma situación política la que domine y es conveniente también que tampoco esa circunstancia venga á entorpecer la marcha de las cosas.

Para eso lo primero que debemos procurar es que esas reformas no tengan carácter político, que estén por encima de las triquiñuelas y pasiones políticas y para ello antes que todo hemos de ser sollerenses y hemos de poner estos beneficios, que son de todos, que nos alcanzarán á todos, tirios y troyanos, por encima de lo demás. El que tengamos agua buena y abundante, paseos agradables, y buenas alcantarillas cosas son que por igual interesan á republicanos ó á monárquicos y la salud y el bienestar igualmente son apetecibles á un liberal que á un conservador.

Es tan grande lo que queremos hacer, supone tantos sacrificios, que aun con la ayuda de todos va á costar gran trabajo; considere el lector lo que será si vamos á la greña. No, es necesario que nos penetremos de ello y que sea esto un campo neutral y que todos coadyuemos con fe y entusiasmo á su realización. Y para lograr esta unión de opiniones y voluntades, entiendo que debe principiarse por convocar á todas las personas sin distinción alguna, que por su posición, por su cultura, por cualquier causa que sea, puedan contribuir con sus consejos y con sus actos á dar vida y calor á estas mejoras. ¿No se convocó á las Autoridades todas, á los Presidentes de Sociedades y á las personas de más viso en la población cuando se trata de dar realce á algún festejo ó de festejar y deslumbrar á alguna ilustre personalidad que nos visite? Pues si para estos menesteres, que pudiéramos llamar puramente decorativos, se les llama, ¿por qué no se les ha de llamar para la resolución de esos grandes, transcendentales proyectos, tan difíciles de resolver técnica y económicamente?

Claro está que el Ayuntamiento debe llevar en ello la dirección y es el que ha de hacer los estudios preliminares; pero una vez esbozado el proyecto, debe convocar á lo que llamamos *fuerzas vivas* de la población, que si para eso no han de servir bien podemos llamarlas *fuerzas muertas*, y una vez convocadas, expuestos los proyectos, pedirles su opinión, dar explicaciones, procurar suavizar asperezas y hacer en una palabra lo que se procura hacer cuando se quieren unir voluntades y procurar una obra común.

Téngase en cuenta que los proyectos de que se trata no solamente son importantísimos sino que requieren mucho dinero. Vamos á gastar en ellos lo poco que tenemos y á hipotecar el porvenir, y por esta consideración todo me parece poco para asegurar su éxito, porque, según como se desarrollen, pueden constituir la prosperidad ó la ruina del pueblo y si en estas cosas marcháramos á la ligera como en otras de menos importancia hemos ido, podríamos quedarnos sin reformas y sin dinero.

Esto, la mirada retrospectiva á lo pasado, es lo que tal vez mantiene al pueblo un tanto indiferente y un tanto desconfiado. Pero el pueblo anhela estas reformas; el pueblo que de cada día logra nuevas comodidades, hace tiempo que suspira por un alcantarillado, por tener á mano agua buena y por todas esas reformas que deben tener las ciudades modernas; y si se le dan seguridades de que esta vez se harán moldes nuevos, que se procurará gastar el dinero con acierto, que se le oír y atenderá, que se tomarán, en una palabra, cuantas medidas aconseja la previsión y la prudencia, entonces, estoy seguro, segurísimo, el pueblo contestará con entusiasmo á la demanda del Ayuntamiento y la realización de estos proyectos se hará de una manera relativamente fácil. No falta en Sóller ni dinero ni patriotismo y pruebas

bien elocuentes se han dado de ello y no han de faltar en esta ocasión, si se vislumbra que uno y otro han de ser bien empleados.

Esta es mi modesta pero sincera opinión, que he procurado reflejar y desearía haberlo conseguido sin ofensa para nadie; pues mi modo de pensar y de obrar solo son hijos de mi vehemente deseo de que sean una verdad el bienestar y la prosperidad de Sóller.

JUAN DE SOLLER.

ASESINATO DEL REY

JORGE I DE GRECIA

En Salónica, donde residía el Rey Jorge desde que fué ocupada esta ciudad, para seguir de cerca las operaciones de su Ejército contra los turcos, murió el martes por la tarde víctima de un vil atentado.

El Rey, como todos los días, había salido á dar un paseo á pie por las calles céntricas de la población. De regreso, al doblar el monarca una esquina, el asesino disparó sobre él su revólver á la distancia de dos pasos. Al primer tiro, el coronel Frangulis, ayudante del Rey, que iba al lado de éste, intentó arrancar el revólver al asesino, y éste disparó sobre él; pero el tiro falló. Dos gendarmes cretenses que seguían al Rey se lanzaron sobre el asesino y le sujetaron, sin que él opusiera resistencia. Unos soldados que pasaban se unieron á los gendarmes. El coronel Frangulis, en cuanto vió al asesino en manos de los gendarmes, se volvió hacia el Rey, á quien no creía herido; pero Jorge I de Grecia había caído desvanecido junto á una tienda, cuyo dueño se aproximó á levantarlo. El herido no pronunció una sola palabra. Unos soldados le tomaron en brazos, llevándole al hospital, sin que se le notara señal alguna de sangre. Murió con el corazón atravesado por una bala.

Registrado el asesino, se le hallaron encima algunas notas y cartuchos de revólver. Llábase Skinas y es socialista-anarquista, desequilibrado. Después del atentado pidió que le protegieran contra la multitud que quería lincharle. Las averiguaciones hechas demuestran que se trata de un miserable fracasado, que abandonó la carrera de Medicina, que ejerció después de profesor de enseñanza primaria y que ahora vivía miserablemente, soñando y predicando utopías anarquistas. Es de nacionalidad griega.

La impresión causada en Salónica por el asesinato del Rey fué enorme. Y no digamos en Atenas, la capital de Grecia, donde reside la Corte y en cuyo palacio se desarrolló una emocionante escena al ser comunicada á la augusta reina Olga la dolorosa noticia. La reina viuda y todos sus hijos salieron inmediatamente para Salónica.

El cadáver del Rey fué embalsamado y conducido á Palacio, donde el féretro fué depositado en una capilla ardiente.

**

Apenas amaneció el día de San José, las baterías de Atenas comenzaron á hacer disparos á intervalos fijos, anunciando al país el duelo general.

Reunida por la mañana la Cámara, el presidente del Gobierno, señor Venizelos, con lágrimas en los ojos, anunció á los representantes de la nación la muerte del Rey Jorge, y en seguida proclamó el advenimiento del príncipe Constantino.

La noticia de la muerte de su agosto padre causó honda impresión en el príncipe heredero, hasta el punto de que le causó trabajo entender por cierta la terrible nueva, y ha sido por demás emocionante la escena que, después de conocido el hecho, se desarrolló entre el citado príncipe y su esposa la princesa Maria.

**

Reinaba Jorge I desde el 31 de Marzo del 63, en que fué proclamado por la Asamblea Nacional; de modo que el cri-

men le ha privado, por muy pocos días, de cumplir su 50 aniversario.

Ha muerto á los sesenta y siete años; habíalos cumplido el pasado Diciembre. Cuando fué llamado á reinar contaba solamente diez y siete.

Llamábase Cristián Guillermo Fernando Adolfo Jorge, y era hijo del Rey de Dinamarca (Cristián IX).

Por coincidencia, que parece predestinada, su reinado comenzó en abierta enemistad con Turquía, y acaba en plenas hostilidades. Porque fué, en efecto, Jorge I el Monarca que hacia el 64 planteó, quizá por primera vez, con repercusión de verdadera alarma en toda Europa, la posibilidad de la guerra con Turquía; lo que aconteció por la protección descubierta y entusiasta que Grecia dispensaba á los insurrectos de Creta. Hizose precisa la intervención de las potencias europeas (Inglaterra y Francia, singularmente) para salvar el conflicto.

Cedió Jorge I, no sin menoscabo de popularidad, puesto que había excitado con imprudencia el sentimiento belicoso contra Turquía, y sucedió una larga época de cambios políticos.

Mantúvose á la expectativa en la guerra de Oriente del 78; pero de nuevo surgió la enemistad con Turquía cuando Grecia, recogiendo en el tratado de Berlín el precio de su neutralidad, pidió y consiguió, la rectificación de fronteras.

Jorge I, alentado por este éxito, intentó atraer á las potencias europeas para que intervinieran en Creta; pero fracasó en su proyecto.

Desde entonces mantuvo latente, aunque la diplomacia lograra encubrirla, su enemistad para con Turquía.

En la memoria de los lectores está la anterior guerra greco-turca, tan rápida como desastrosa para los helenos.

La guerra actual ha descubierto claramente cómo en el cultivo de esa enemistad iba Grecia al concierto resuelto con los países balcánicos y tenía decidida la acción contra el turco.

En 1892 arrastró otro periodo de cierta impopularidad, por haber destituido al Gobierno, que no sabía ó no podía establecer remedios fiscales para nivelar los presupuestos; pero esa impopularidad fué muy fugaz, y el pueblo lo aclamó poco después cuando, en un rasgo que fué ejemplo, en vista del resultado adverso de su campaña contra Turquía y del precario estado del Tesoro griego, renunciaba á una parte de la lista civil, en Grecia muy reducida.

Sufrió entonces Jorge I la amargura de consentir el que las potencias europeas intervinieran la Hacienda de Grecia, y como si fuera poco esta amargura, los enemigos del trono le culpaban de esa intervención, y una sociedad secreta acordó su muerte. Fruto del complot fué el atentado que unos desconocidos realizaron contra Jorge y la Reina. Ambos entraban en la capital en coche abierto, y los asesinos dispararon varios tiros; por dicha, los Monarcas salieron ilesos.

Jorge I era luterano; pero casó con la gran duquesa Olga Constantinowia, hija del gran duque ruso Constantino y sobrina del Zar Alejandro III; matrimonio del cual son hijos el príncipe heredero, Constantino, proclamado ya Rey, y los príncipes Jorge, Alejandra, Nicolás, María, Andrés y Cristóbal.

El proclamado Rey de Grecia, nació en Julio del 68. Se ha educado en las Academias militares de Alemania y en la Universidad de Heidelberg. Su juventud se ha perfumado con una página de amor. Amigo del Kaiser actual, cuando era éste heredero, se enamoró profundamente de la princesa Sofia, hermana de Guillermo. Correspondero en su afecto, Constantino pidió licencia á sus padres; pero la madre negóse terminantemente á autorizar la boda, pues había concertado ó proyectado el enlace con una princesa, como ella, moscovita.

Constantino, á su vez, rechazó este matrimonio; siguió amando á Sofia, y Sofia, fiel á su enamorado, rechazó cuantas otras proposiciones se le hicieron. Al cabo—el amor vela y el amor triunfa—

los Reyes de Grecia consintieron en el enlace, y Constantino, en su propia capital, llevó al altar á la princesa de Prusia, de la que tiene varios hijos.

Y he aquí cómo al subir ahora al trono queda establecido un estrecho vínculo entre el reino de Grecia y el Imperio alemán. Y ¡quien sabe la importancia que esto actualmente y en días futuros puede tener!

Fiado en sus estudios militares tomó Constantino el mando superior del Ejército griego en la guerra del 97 con Turquía. Fué derrotado, como el lector sabe, y perdió Farsalia y otras plazas. La opinión, juzgándole imperito, le atribuyó el desastre; más él supo defenderse, en un folleto que publicó, echando la culpa á los generales, y consiguió que tres años después su padre le nombrará generalísimo y con amplios poderes para proceder á la reorganización del Ejército helénico; lo que ha logrado hacer con el buen éxito que la guerra actual acaba de evidenciar. Éxito que ha resarcido al príncipe de las inculpaciones de antaño y le movían á publicar la semana pasada esta calurosa alabanza en una orden general dirigida á todos los jefes, oficiales y soldados:

«La toma de Janina añade una nueva y brillante victoria á nuestros gloriosos triunfos. Después de haber atravesado la Macedonia y haber quebrantado á dos Ejércitos enemigos, habéis tomado una fortaleza considerada como inexpugnable.

«Habéis soportado los más grandes sacrificios, privaciones y fatigas con perseverancia sólo igualada por vuestra bravura. Habéis sumado nuevos triunfos á los triunfos de Macedonia. Cien cañones y un nuevo Ejército enemigo, con sus jefes, sus banderas y sus municiones están en vuestro poder. Vuestros estandartes se coronan con el laurel de la gloria. Como toda la nación, yo, orgulloso de mandar este Ejército, os envío mi más completa felicitación.»

Crónica Local

La caritativa asociación «La Cruz Roja», que, como saben nuestros lectores, tenía su domicilio en la calle de Canals, lo cambió días pasados y lo tiene actualmente en la casa n.º 57 de la calle de Isabel II. Reune esta casa mejores condiciones que aquella, por lo que á los servicios de la institución hace referencia, siendo igualmente céntrico el punto, ó con poca diferencia.

Estos días, con motivo de haberse visto ondear en la fachada la bandera blanca que ostenta en su centro la cruz roja, numeroso público que por allí ha circulado, yendo ó viniendo del Convento, habrá podido enterarse del cambio de domicilio de la mencionada sociedad, que nosotros hemos creído conveniente anunciar para que sea menor el número de los que lo ignoren.

Sabemos que los amigos particulares del director de la banda de la «Lira Sollerense», D. Antonio Rotger, han resuelto obsequiarle con un espléndido banquete en el *Hotel de la Marina*, ya para darle una prueba de su afecto personal, ya para en cierto modo premiarle sus afanes y sacrificios, esa ímproba labor que representa la organización y enseñanza de la banda infantil y el perfeccionamiento con que queda montada y ejecuta la de música en la actualidad.

Dicho banquete tendrá lugar el domingo día 30 del corriente mes; y con el fin de que no puedan considerarse desairados los amigos del Sr. Rotger que en aquel desean tomar parte, los iniciadores les invitan manifestándoles por nuestro conducto que á partir de hoy quedan abiertas listas en las sociedades «La Unión», «Círculo Sollerense», «Defenso-

ra Sollerense», «Centro Republicano» y «Juventud Conservadora».

Creemos se merece el Sr. Rotger el obsequio y todas las simpatías con que se le distingue; por esto no dudamos que serán en gran número los comensales, y de ello es buena prueba el de los que se han inscrito ya antes de abrirse dichas listas y el entusiasmo con que la idea ha sido acogida.

El domingo por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor «Villa de Sóller» llevándose abundante carga y algunos pasajeros.

Dicho buque llegó sin novedad á los puertos de destino y de regreso de los mismos es esperado en nuestro puerto mañana domingo.

El miércoles por la tarde tuvo ensayo general la banda de música, con la de cornetas y tambores, en el claustro del Convento, ante numerosa concurrencia de aficionados. Dicho ensayo se verificó marchando al paso regular primero y al paso lento después, cosa nueva, pues que hasta la fecha sólo en el salón se había ensayado.

Todos los paso-dobles y marchas fúnebres y regulares, salieron bien ajustados, llamando mucho la atención la maestría con que toca y la marcialidad con que se mueve la banda infantil.

El Notario que fué de esta ciudad durante un buen número de años, D. José Llambias Llompert, nos participa haberse posesionado de la Notaría que en Palma servía D. Miguel Ignacio Font, habiendo abierto al público su despacho en la calle del Sindicato n.º 136, frente á la calle de la Merced.

El miércoles llegó á Palma la expedición organizada por el catedrático de la Universidad Central D. Odon de Buen y esta tarde vuelve á abandonar Mallorca, embarcándose en el vapor correo que sale para la ciudad condal.

Forman la expedición el Sr. de Buen y catorce de sus alumnos. Estos, que no conocían la isla, han quedado satisfechísimos del resultado y amenidad de las excursiones verificadas, celebrando la natural belleza de Mallorca. Durante las mismas, han realizado estudios prácticos de herborizaciones, de Geología general de Mallorca, recogiendo buen número de curiosos fósiles en el marés de Porto-Cristo.

También han realizado estudios en el Laboratorio de Porto-Pí.

Los citados expedicionarios visitaron el jueves esta ciudad, continuando luego el viaje hacia Deyá y Valldemosa, donde fueron recibidos, en Miramar, por Su Alteza Real el Archiduque de Austria Luis Salvador, quien saludó afablemente á los expedicionarios, conversando largamente con ellos y obsequiando luego á los alumnos con libros suyos sobre Miramar y Mallorca.

El precio de las naranjas y limones que se embarcan con destino al mercado francés continúa siendo de 6'25 y 9 pesetas la carga, respectivamente.

El miércoles de esta semana, por la noche, fué asistido en el dispensario de *La Cruz Roja* un hombre llamado Miguel Pascual Rullán, de 40 años de edad, casado, natural de Campanet y vecino de esta ciudad. Presentaba varias heridas en la cabeza, producidas por una caída que sufrió en la Huerta, según dijo; pero, en vista de su estado, hubo necesidad de llamar á un médico y fué el Sr. Conte inmediatamente, quién practicó al paciente la primera cura con ayuda del Conserje de la mencionada sociedad y de la familia de éste.

Leemos en los periódicos de Palma que la nueva y ya pujante sociedad «Automovilista Club de Mallorca» está organizando para el lunes día 24 del actual un festival automovilista, en el que tomarán parte gran número de autos de Palma y de los pueblos de la isla.

El número de los inscritos hasta ahora asciende á más de 40.

A dicha fiesta, que ha de solemnizar la inauguración de la nueva sociedad, han sido invitadas las autoridades y la prensa de Palma.

El día señalado, ó sea el lunes próximo, á las nueve y media de la mañana, se reunirán todos los autos en el paseo del Borne donde se organizará la salida en dirección á Sóller, por Valldemosa y Deyá.

Los que tomen parte en el festival se reunirán en fraternal banquete en el «Hotel de la Marina», de Sóller.

El regreso será por la carretera directa de Palma á Sóller.

Entre los automovilistas reina verdadero entusiasmo, y es de esperar que el festival resulte muy lucido.

La concurrencia á todas las funciones religiosas que durante la presente semana se han celebrado en nuestra parroquia y demás iglesias de esta ciudad, ha sido como siempre numerosísima, y fueron lucidas las procesiones del jueves y viernes, como todos los años suelen serlo, dándoles un mayor realce la asistencia de las Autoridades, de las secciones Mayor y Menor de la Congregación Mariana, y de la sociedad «La Cruz Roja» con sus estandartes respectivos.

El jueves durante la tarde y noche fueron muy visitados los Monumentos, y el público alabó el buen gusto con que habían sido adornados todos ellos. Sobresalía el del Convento por la profusión de macetas de flores naturales, raras y exquisitas, cuya fragancia embalsamaba el ambiente. En el sermón del Mandato, que predicó después de la ceremonia del Lavatorio, estuvo muy elocuente el distinguido orador sagrado D. Jaime Sastre Presbítero, como lo estuvo en todos los que ha pronunciado durante la cuaresma. El templo parroquial estaba materialmente lleno.

Hoy, al toque de gloria ha respondido el disparo de armas de fuego, y el público, con el «fusilamiento» de los judas y otras visibles muestras de júbilo, se ha unido á la alegría de la Iglesia al conmemorar la Resurrección del Salvador.

Ayer, por la mañana, en un olivar de las inmediaciones de Biniraix tuvo la desgracia de caerse de lo alto de un olivo un agricultor que lo podaba, y resultó tener fuertes contusiones en la espalda.

Y en la mañana de hoy otra desgracia igual le ha acaecido en el predio *Ca'n Prohom* á un joven de unos 19 años, hijo del colono, que ocupado también en la labor de la poda ha caído desde unos cuatro metros de altura, resultando tener rozaduras en la cara y contusiones en todo el cuerpo. Como se ha producido fuerte hemorragia en la nariz y manaban al mismo tiempo algunas de las heridas del rostro, se ha asustado la familia, la que ha llamado apresuradamente al médico Sr. Mayol, quién ha practicado al paciente la cura.

Sabemos que tanto el uno como el otro de los desgraciados podadores siguen bien, y como ninguno tiene rupturas, por fortuna, es de esperar que muy en breve se hallarán ambos completamente restablecidos.

Con motivo de celebrar la sociedad «Círculo Sollerense» el 14.º aniversario de su fundación, mañana y pasado, frente á la casa que ocupa en la plaza de la Constitución, tocará la banda de la «Lira

Sollerense», de cuatro á seis de la tarde, las piezas de su repertorio que expresa el siguiente programa:

- 1.º «Los Voluntarios».—Paso-doble de cornetas.
- 2.º «La Princesa del dollar».—Tanda de valsés.
- 3.º «Método Goritz».—Fantasia.
- 4.º «Mädchen von der Spule».—Ouverture. (Suppé).
- 5.º «Lazarina».—Mazurca.
- 6.º «Ronda».—Paso-doble de cornetas. (Moyá.)

La semana que fine hoy ha sido muy propia del mes de Marzo: tiempo revuelto y temperatura en extremo variada. Han abundado los vientos, que llegaron á ser muy molestos el jueves y ayer, levantando nubes de polvo en las calles y sobre todo en los caminos y carreteras de fuera del caserío. Hoy sopla con menos furia y es algo cálido; está cubierto el firmamento, y han caído algunas gotas á la hora de entrar en máquina el presente número.

Conforme anunciamos ya, el lunes por la noche tendrá lugar la velada que en obsequio del Congregante Honorario, Rdo. P. Mateo Colom, ha organizado la «Congregación Mariana». El programa es el siguiente:

- Saludo, por el Congregante y laureado poeta D. Guillermo M. Colom.
- Moment Musical, de Schuber, por el Cuarteto-Sóller.
- San Tarcicio, ó el martir dela Eucaristía, (juguete dramático.)
- Füger Chor (Freischüls), von Weber, por el Cuarteto.
- Conferencia, por el Rdo. P. Mateo Colom, O. S. A.
- Intermezzo de Cavallería Rusticana, por el Cuarteto.

† Sección Necrológica

Nos escriben desde Poitiers (Francia), que el día 26 del pasado mes de Febrero falleció en aquella población nuestro paisano D. Martín Mayol, que habíase trasladado allí hacía algunos meses con el fin de pasar una temporada al lado de sus hijos.

Al entierro del finado asistieron muchos amigos y conocidos de la familia y la colonia española de Poitiers.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma del finado y enviamos á su afligida viuda, hijos y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 14 Marzo 1913

Celebróse bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Puig, y siendo asistentes los concejales Sres. Colom (D. Antonio José), Rotger, Enseñat, Castañer Arbona, Bauzá, Colom (D. Bartolomé), Colom (D. Miguel), y Castañer Bernat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se reprodujo la lectura de la solicitud que en la sesión anterior había quedado sobre la mesa para su estudio, promovida por el señor Presidente de la sociedad «Lira Sollerense» en la que expone que deseando no sólo mantener el perfeccionamiento alcanzado por la banda de música de dicha sociedad sino ponerla aún á mayor altura, y con el fin de que nunca lleguen á faltar elementos para tal objeto, la directiva de aquélla había acordado dirigirse al Ayuntamiento en demanda de la protección que considera indispensable y natural para sus fines. Después de atinadas consideraciones para demostrar la utilidad y conveniencia

de sostener una banda de música que realce á la localidad y dé un mayor esplendor á las funciones populares; y después de encarecer la necesidad de sostener un centro de enseñanza musical para nutrir con nuevos músicos la banda, termina suplicando á la Corporación se sirva señalar para subvencionar dicha enseñanza, á partir de 1.º de Abril próximo, la suma de mil pesetas anuales, que estima necesarias para que pueda quedar debidamente atendida la enseñanza de referencia. Detenidamente estudiada por los señores concejales esta solicitud, después de breve discusión en que se puso de manifiesto la conveniencia de ayudar al sostenimiento de un organismo de tanta importancia que por distintos modos contribuye al fomento de la cultura popular, si bien deseando al propio tiempo recabar con la concesión de esta subvención alguna ventaja sobre el precio á que paga el Ayuntamiento la asistencia de la banda de música á las funciones que costea el Municipio, acordó por unanimidad, á propuesta del señor Presidente, lo siguiente:

- 1.º Acceder á lo solicitado, concediendo á la sociedad «Lira Sollerense» para el objeto y fin expresado en la solicitud, una subvención anual de mil pesetas á partir del día primero de Abril de este año.
- 2.º El precio, por la asistencia de la banda de música de dicha sociedad á funciones costeadas por el Municipio, será de 25 pesetas hasta el número de diez y seis funciones. Pasando de este número, el precio no podrá exceder de cuarenta pesetas por función.
- 3.º Si en alguna ocasión (como suele acontecer por la festividad de San Bartolomé) se fraccionara la banda de música, para asistir á un mismo tiempo á dos funciones distintas, se considerará solamente como una sola función de las que se han expresado.

Dióse cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público á efectos de reclamación el proyecto de reforma de alineación y rasante de una parte de las calles de la Luna y de Santa Teresa de esta ciudad, no se había producido ninguna reclamación ni observación en contra del mismo. Enterada la Corporación acordó en su vista y en uso de sus atribuciones aprobarlo definitivamente tal como ha sido redactado por el señor Arquitecto de la provincia.

A propuesta del Sr. Bauzá se acordó otorgar un voto de confianza á la Comisión de Obras para que gestione con algunos propietarios cuyas fincas lindan con la calle de Santa Teresa el derribo de ciertas obras que se hallan construidas fuera de la alineación aprobada, sin que medie indemnización por parte del Ayuntamiento.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Jaime Antonio Mayol y Busquets pidiendo permiso para edificar una casa en una finca de su propiedad lindante con la carretera de Palma al puerto de Sóller en el kilometro 33. Pasado á informe del señor Ingeniero encargado de dicha carretera, lo ha emitido manifestando que por su parte no existe inconveniente en que se conceda el permiso solicitado, siempre que al verificarse las obras se cumplan las condiciones que en el propio informe se expresan. Enterada la Corporación, acordó resolver de conformidad con lo informado.

Dióse cuenta de otra solicitud, promovida por D. Lorenzo Riera y Mas, como encargado de D. Jaime Rullán, pidiendo autorización para colocar un zócalo de piedra picada á la fachada de la casa n.º 51 de la calle de la Luna. Se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras.

Se dió cuenta de otra instancia, promovida por D. Pedro Juan Ferrer Noguera como encargado de D. José Pizá Morell, pidiendo permiso para construir una acera adosada á la fachada de la casa n.º 70 de la calle de San Jaime, con los beneficios que concede el art.º 265 de las Ordenanzas Municipales. La Corporación acordó acceder á lo solicitado.

Dióse cuenta de otra solicitud, promovida por D. Pedro Juan Magraner No-



D. Martín Mayol y Canals

falleció en Poitiers (Francia)

EL DÍA 26 DE FEBRERO DE 1913

A LA EDAD DE 70 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Su afligida esposa, D.^a Ana Canals; hijos, D. Juan y D.^a María Mayol; hijo político, D. Cristóbal Mayol, y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

guera, como encargado de D.^a Magdalena Magraner y Serra, pidiendo se le autorice para construir una acera adosada á la fachada de la casa n.º 68 de la calle de San Jaime, con los beneficios que concede el art. 265 de las Ordenanzas Municipales. Acordóse acceder á lo solicitado.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: á D. Cayetano Pomar y Forteza 305 pesetas por la adquisición de un caballo negro para el tiro de los coches fúnebres; á D. Sebastián Sbert 10 pesetas por dos viajes al puerto para diferentes servicios municipales; á D. Rafael Riutort 36 pesetas por 12 ejemplares del Censo electoral; al Administrador de la Gaceta de Administración local 12 pesetas por la suscripción á la misma correspondiente al año actual; á D. José Socías 1193'80 pesetas por las diferentes obras que se han realizado por administración municipal durante el mes de Febrero último.

A propuesta del señor Presidente, se acordó urbanizar la parte del paseo de la calle del Principe que se ha añadido con motivo de haberse cubierto un tramo del torrente Mayor en dicho sitio.

El mismo señor Presidente manifestó que habiendo el Ayuntamiento declarado á S. A. el Archiduque de Austria Luis Salvador hijo adoptivo de esta ciudad, había encargado al catedrático de Caligrafía del Instituto General y Técnico de Palma, D. Ramón Serra, la confección de un pergamino para comunicar á Su Alteza el expresado acuerdo. Examinó la Corporación el mencionado trabajo, que había sido presentado, y después de enaltecer su mérito acordó haber visto con gusto la determinación del señor Alcalde y otorgar al Sr. Serra una gratificación de 300 pesetas, con cargo al capítulo de imprevistos, por el hermoso dibujo y esmerada ejecución de la obra artística que se le encargó y ha realizado.

Acordóse igualmente nombrar una Comisión compuesta del señor Presidente y los Sres. Rotger y Magraner, quie-

nes podrán invitar al Director Gerente del ferrocarril de Sóller, Sr. Estadés, para entregar el expresado documento á Su Alteza en nombre del pueblo de Sóller. Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 22.—Al anochecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la gran solemnidad de la Resurrección del Señor.

Mañana, día 23.—A las cinco y media de la mañana se dirán Maitimes y Laudes de Resurrección, acto seguido procesión y oficio y matinal. A las diez Misa mayor. A las cinco de la tarde Visperas y Completas.

Lunes, día 24.—A las seis y media de la mañana se verificará la acostumbrada procesión para el cumplimiento pascual de los enfermos. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Jaime Sastre, Pbro. A las tres de la tarde Visperas y Completas, y al anochecer, el ejercicio propio del día en obsequio de San Bartolomé, Apostol.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, terminada la procesión de la parroquia será trasladada, con la solemnidad de costumbre, la veneranda figura de la Virgen á la iglesia del Convento, comenzándose seguidamente la Misa mayor.

Por la tarde, á las cuatro y media, los Hermanos Terciarios tendrán su reunión mensual con plática por el Rdo. D. Ramón Colom.

Lunes, día 24, al anochecer se cantarán solemnes Completas en preparación á la fiesta del Santo Cristo que se venera en aquella iglesia.

Martes, día 25.—A las 7 y media comenzará Tercia y después la Misa mayor con música y sermón por el Rdo. D. Jaime Sastre. Terminado el ejercicio se cantará en la capilla donde se venera la devota figura, solemne Te-Deum.

ECOS REGIONALES

PEQUEÑEZ

Me decía no ha mucho un excelente amigo de Mallorca, que la conoce bien y la quiere mejor que muchos de nosotros, que encontraba á falta en ella un *malestar*. Muchas veces he pensado yo lo mismo. La prosperidad material nos está amodorrando.

Porque esa paz mallorquina tan decantada, no es la paz noble y fecunda en que los pueblos florecen y fructifican al sol de la civilización. Es por el contrario una paz sin nobleza, que parece estar condicionada por la paralización de las actividades más altas del espíritu.

Por eso entre la masa de satisfechos á quienes ese *engordar* del país tiene encantados, se nota aquí el descontento de los que creen que no sólo de pan vive el hombre. Los poetas, los enamorados del arte, los idealistas, los hondamente religiosos, experimentan en ese ambiente de Mallorca, —concretando más, de Palma,—una sensación de angustia opresora.

Dios mío, en la miseria trágica de Castilla hay por lo menos un elemento de grandeza. Pero ese mezquino bienestar en que se cifran exclusivamente las actuales aspiraciones de nuestro pueblo, es irritante por lo burgués, por lo pequeño, por lo egoísta.

Por lo egoísta: ¿Acaso no ha querido hacerse de ese ideal sancho-pancesco el contenido miserable de nuestro regionalismo? ¿Como si vegetar de espaldas al universo y lejos de toda solidaridad humana, hubiese de ser el programa único del buen mallorquín!

Yo no conozco otro regionalismo—para usar la palabra corriente, que no es la propia,—que el que interesándose directamente por todos los grandes problemas espirituales que agitan al mundo, trata de plantearlos en casa para resolverlos con un sentido propio, ó de colaborar á su resolución en unión con los más afines.

Y aquí, á fuerza de jugar al progreso provinciano, nos estamos olvidando hasta del problema español, que es el nuestro, por más que no lo sintamos por puro embotamiento.

Porque no se trata precisamente de interesarse para que gobierne Maura en vez de Romanones, ó Romanones en vez de Maura, que éste es un simple problema político, que no es el vital de España, por más que pueda afectarle.

La esencia del problema español radica en la distancia que nos separa de Europa, y en la necesidad de perecer ó salvarla. Nuestra cultura religiosa,—que lo entiendan bien los católicos,—nuestra cultura religiosa, filosófica, científica, artística, literaria, política, etc., es vergonzosamente inferior á la de cualquier país europeo. En todos ellos somos mirados con razón como

pueblo *distinto*, sin más valor que el de lo puramente pintoresco. (A Mallorca, ni ése le quedará dentro de poco.)

Todo lo que no sea enterarse de esa vergüenza, y sentirla en la cara, y trabajar para salir de ella, no significa nada á los ojos del espíritu. Ansias de cultura verdadera es lo que aquí hace falta, más que mejoras materiales que las adormezcan, y más que esa riqueza que en manos más conscientes sería un arma para conquistar la civilización nueva, y en las nuestras sólo lo es para destruir los restos de la antigua.

ALANÍS DE LA LUNA.

Crónica Balear

Palma

El sábado último se reunió la Comisión encargada de llevar á la práctica la erección del monumento al Rey don Jaime el Conquistador.

Tras de breve discusión se acordó encargar al Arquitecto Municipal señor Bennasar que forme inmediatamente un boceto y presupuesto del pedestal de la estatua que ha de colocarse en la plaza de la Conquista.

Igualmente acordaron los reunidos imprimir gran actividad á los trabajos de propaganda para la recaudación de fondos.

La Comisión tiene el propósito que tan luego como sea aprobado por el Ayuntamiento el boceto que se forme empezar las obras.

Animadísima estuvo la típica feria de Ramos celebrada el domingo en el paseo de la Rambla. La esplendidez del día, como los mejores de primavera, contribuyó sobremedida á dicha animación; así durante la mañana, como por la tarde y hasta muy avanzada hora de la noche, llenó el paseo una gran concurrencia.

Las transacciones abundaron; los vendedores hicieron su agosto.

Dicha feria se ha visto igualmente animada en los primeros días de esta semana.

El laborioso diputado á Cortes por Mallorca don Juan Valenzuela, que con ahinco ha venido trabajando en pró del ferrocarril de Palma á Santañy, ha recibido una carta del ministro de Fomento, señor Villanueva, en la cual le participa que ha sido señalado el día 21 de Mayo próximo para la subasta de las obras del citado ferrocarril.

El sábado llegó de Barcelona el Capitán general de Catalunya D. Valeriano Weyler, quien en la misma noche regresó á la ciudad condal.

El Gobierno Militar de Mallorca ha comunicado á don Juan March Ordinas que ha sido aprobado por la Superioridad, en lo que al Ramo de Guerra se refiere, el acta y plan de la Comisión Mixta para el estudio del proyectado ferrocarril de Manacor á La Puebla, con ramal á Capdepera y «Cala Ratjada»

El último número del «Boletín de la Cámara Agrícola» publica las siguientes líneas sobre la cosecha de almendras en esta isla:

«Según noticias procedentes de las diferentes comarcas de Mallorca donde se cultiva el almendro, en todas ellas, la cosecha pendiente de este fruto, que se presentaba abundante, se va reduciendo considerablemente, pues son muchos los almendros que se secan.»

Se atribuye la causa de este fenómeno á las últimas lluvias que provocando abundancia de brotes han absorbido la savia necesaria para el desarrollo del fruto».

El domingo se celebraron en el velódromo de la sociedad «Veloz Sport Balear» las anunciadas carreras ciclistas.

Fué una hermosa fiesta. Reinó un tiempo primaveral y acudió al velódromo numerosísimo público. La Banda Mallorquina amenizó el espectáculo.

Se verificaron las carreras en medio del mayor entusiasmo. Pero lo que más interés había despertado era el *mach* á dos metas concertado entre Gabriel Oliver de Palma y Antonio Llopart de Lluchmayor, dos buenos y notables corredores, verdaderos maestros en la pista y que cuentan entre el elemento ciclista con muchos y entusiastas partidarios.

La distancia á correr eran cinco mil metros ó sean seis vueltas. Al dar la salida, el corredor Oliver efectuó un hermoso embalaje con el que logra sacar algunos metros de ventaja á Llopart, la que conserva durante cuatro vueltas, desde cuyo momento este último va conquistando el terreno perdido y acortando la distancia que la separa del Oliver. El público sigue con gran interés la carrera, llegando primero á la meta Llopart, que montaba una hermosa bicicleta fabricación mallorquina, marca Bibiloni, habiendo hecho el recorrido en siete minutos, veinte segundos, y sacando al corredor Oliver unos doscientos cincuenta metros de ventaja.

El público tributó una gran ovación al vencedor, que fué sacado en hombros por sus admiradores.

Muy bien empieza la temporada deportiva que durante el presente año piensa desarrollar el «Veloz Sport Balear», y para la que cuenta con factores importantísimos; un excelente velódromo, un gran amor al ciclismo por parte de los que componen la Junta Directiva, un importante núcleo de buenos corredores y una grandísima afición en el público de Mallorca.

El jueves regresaron á esta capital don Francisco Casanovas y don José Esteva que, como es sabido, emprendieron la semana última, delegados por la Junta de Obras del puerto, un segundo viaje á Madrid al objeto de vencer ciertas dificultades que á última hora y á pesar de sus anteriores gestiones se habían presentado para obtener la subvención de cien mil pesetas sobre las ciento cincuenta mil que se le consignaban todos los años; necesario dicho aumento para poder llevar adelante los proyectos que tiene aprobados dicha Junta para la reforma del muelle viejo de Palma, que tantos beneficios ha de reportar á esta capital.

Han manifestado dichos señores que fué tan oportuna su visita al Ministerio de Fomento que encontraron al Jefe del Negociado que tenía delante el asunto á punto de resolverlo desfavorablemente, lo que pudieron evitar después de una larga entrevista que duró cerca de tres horas.

Gracias al decidido y constante apoyo de los señores Maura y Rosselló y demás representantes en Cortes de esta provincia púdose lograr el martes por la tarde una contestación favorable del Ministro.

En ella manifestaba el Ministro señor Villanueva á los señores Maura y Rosselló que más que por el convencimiento para complacerles accedía á sus deseos, y que la cantidad quedará consignada en un nuevo reparto que firmará dentro de breves días.

De modo que si el ministro cumple su palabra podrá la Junta emprender las obras proyectadas.

En el Colegio Médico-Farmacéutico se celebró el domingo una reunión de médicos.

A la misma asistieron todos los médicos que ocupan cargo oficial y los que se dedican á las enfermedades de la infancia.

Los reunidos acordaron adherirse al acuerdo tomado por la Sociedad Española de Pediatría de celebrar el primer Congreso español de Pediatría (enfermedades de la infancia) el mes de Julio de 1914 en Palma de Mallorca.

Preside el Comité de dicho Congreso el catedrático Dr. Martínez Vargas.

Felanitz

Nuestros agricultores, están disgustadísimos, por la rapidez con que se ha echado á perder la mayor parte de la cosecha de almendra, que con tan buenos auspicios se presentaba. Los tiernos almendrucos van desprendiéndose del árbol de una manera portentosa, temiéndose fundadamente que no se salve más que una parte ínfima.

A lo que parece, este fenómeno no se ha producido en esta comarca solamente, sino que se ha notado también en muchos otros almendrales de diferentes puntos de la isla.

El precio corriente del almendrón era el sábado, en este mercado, de 116 pesetas los 42'37 kilos.

Campos

El miércoles, festividad de San José, tuvo lugar la inauguración de la central eléctrica instalada en esta villa. Resultó una fiesta verdaderamente solemne, en la que tomaron parte las autoridades y el vecindario en masa.

Los propietarios de dicha Central, D. José Humbert y Hermanos Bujosa, recibieron muchas felicitaciones por la gran mejora realizada en beneficio de Campos.

Son en gran número los vecinos que han instalado el moderno fluido en sus domicilios. La demanda de futuros abonados es numerosísima.

El Ayuntamiento también ha hecho instalar el alumbrado público por electricidad.

Folleto del SOLLER

EL LAZO DE SEDA

que constituía su dominio. Pero la sabia táctica de los godos, aprendida de los romanos, y su energía inquebrantable, virtud innata en sus pechos, no conocían obstáculo alguno. La batalla, indecisa á veces, quedó resuelta al finalizar la tarde á favor de los godos. El rey de los suevos cayó prisionero, y toda su nación se entregó como sierva á su rival afortunada.

Y cuando el sol iba á acostarse por el ocaso en su lecho de púrpura y oro, ya en los campos, turbados durante el día por los gritos de guerra, dejáronse oír los cantos de los pajarillos que se despedían amorosamente de su gran amada, la Naturaleza, eternamente bella y grandiosa.

Ya era media noche, y los campamentos de los godos y suevos yacían en silencio. El soldado fatigado de la dura pelea, dormía profundamente. La luna extendía por la tierra su luz de plata, tan impregnada de infinita calma. Sólo

en una mansión, en un castillo que había servido de fortaleza, el sueño había huido de los ojos de sus moradores.

Aquel castillo era la vivienda dichosa de la princesa Albilda. Vivienda dichosa, sí, por encerrar, como un estuche una alhaja, á un ser tan hechicero como aquella noble joven sueva. Recluida por su padre en aquel lugar seguro, pasaba los floridos años de su dulce é inocente existencia entre las deliciosas lecturas de los poetas de su predilección y las músicas y danzas encantadoras de sus alegres y respetuosas esclavas. Sorprendida por el fulgor de la batalla de aquel día, tan infausto para la libertad de su nueva patria, habíase refugiado en el más recóndito camarín de su mansión de piedra, azorada y anhelante, como avejilla perseguida por incansable y certero cazador. Es cierto que tenía para su defensa aguerridos soldados suevos. Pero... de nada le habían valido. Aquel pacífico retiro, desde donde habían volado tantas veces sus ensueños, ante el espectáculo mágico que la ofrecían los valles circundantes, hacia las regiones vaporosas donde flotaban las quimeras virginales, había sido conquistado también por los godos vencedores, y ella misma

se hallaba ahora, como el último de sus esclavos, tristemente prisionera.

Mas ¡oh, poder de la hermosura! á sus pies se arrodillaba, sumiso y como encadenado por arte misterioso, su vencedor. ¿Quién había logrado esa fortuna incomparable? Leovardo, el gallardo y apuesto hijo de uno de los generales godos. Y era un caso admirable contemplar, á la dudosa luz de los candeleros romanos, de estilo pompeyano, alimentados con oleos olorosos, á un guerrero joven, impetuoso, de rostro varonil, de músculos de acero, rebosante de fieras belicas, postado ante una doncella tímida, asustada, llorosa, sin más defensa que su propia hechicera debilidad. Sin duda, era una escena parecida á la de un león adorando á una rosa.

—¡Albilda!—decía Leovardo, poniendo en sus frases el tono más halagador que podía salir de su garganta.—¡Albilda! ¡divina Albilda! Enjugué esas lágrimas. Expulsa de su candoroso seno todo temor. Mi raza, aunque nacida para las rudas faenas de la guerra, rinde sin embargo un ardoroso culto á la mujer, á la belleza, toda amor y delicadeza. Cierta es que Albilda es prisionera de Leovardo; pero Leovardo es prisionero también de

Albilda. El guerrero ha vencido en las lides crueles; la princesa ha triunfado en los combates de la ternura. Díguese, Albilda, perdonar á Leovardo su victoria, que no será completa sin el premio del amor de Albilda.

La princesa permanecía en silencio, sus bellos ojos azules, cuajados de lágrimas. Su rubia cabellera, desmelenada, caíale á lo largo de su esbelto cuerpo como un manto de dorada luz. Hallábase sentada en silla redonda de brazos, sobre cojines orientales. Y la blanca túnica que la vestía, ceñida por la cintura con franja de tisú adamascado, velaba pudorosamente sus graciosas formas, aunque no tanto que no se dejaran adivinar bajo la tela contornos encantadores, de estatua gratisima, como trazados por un cincel guiado por el Amor é inspirado por Venus.

Ante las tiernas y apasionadas instancias de Leovardo, Albilda dejó por fin oír su voz incomparable, parecida por su tristeza y suavidad á arrullo de tórtola herida.

—No se pasa fácilmente, Leovardo,—dijo—del dolor de perder una patria al

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

PELS MEUS LECTORS

Deia en Leoncio que perventura era estat ell l'encarregat de posar en net la felicitació del *Fomento del Turismo* a n'en Santiago Rusiñol per la seva obra darrera, *L'illa de la calma*, amb la mateixa ploma que va escriure aquell escrit pel *Correo* contra aquesta «lamentable producció», en el qual a n'els homes com el seu autor los diu peluts; i «con el hastio de la boca plena y la garganta acarraspeada de tanto refunfuñar», i altres mil elegancies igualment subtils i ben aplicades.

Apesar de la rica flexibilitat espiritual qu' això demostra, inaccessible a ànimes tan senzilles com la den Claret i la meva, en algun punt pareix que s' va malentendre. Confongué, per exemple, el fet de no firmar amb quatre o cinc noms amb el d' amagar la cara.

No hi ha tal, i es bò que ho sàpiguen ell y tots els Leoncios y Lactancios del filisteisme. N' Alanís de la Lluna no es un fantasma, sino una persona de carn i òs, que no ha pensat mai en defugir la responsabilitat de res de lo qu' escriu. Així li vaig enviar a dir particularment, no per res de mal (jo no som d'aquella casta d' homes que tot d' una ja s' desafien), sino per treure'l d'aquestes confusions.

Els amics qu' m coneixen el podrien treure fàcilment d'un altre error. Que jo m' honri, no sols amb el tracte, sino amb l' amistat coral i amb el companyerisme dels nostres escriptors, amb tots els quals estic identificat, i a alguns dels quals dec en bona part la meua manera de pensar,—ho dic simplement per donar més valor a les meves afirmacions, no per ferme veure de la gent. Som francament orgullós (Deu m' ho perdó), i ja saben que l' orgull es l' inimic més gran de la vanitat. No m' interessa esser conegut de ningú més que d' aquells qui m' estimen tal com som i per lo que som. Voldria que cap imbècil sabés mai si jo existesc.

Del tercer error en qu' està en Leoncio, i diu que vol seguir estant, l' alliberaria jo encara més fàcilment si ara recordàs de memòria, o tengués a mà el número de *La Veu de Catalunya* en que va sortir, el nostre missatge d' adhesió a D. Enric Prat de la Riba com a definidor de la doctrina catalanista, i d' homenatge per la seva obra admirable de reconstrucció nacional; missatge que vaig redactar jo (i amb això ja podeu pensar que no seria cap amarat) en nom dels escriptors joves, i que espontaniament volgueren subscriure tots, joves i vells.

Però de totes les opinions errades d'aquest sant cristià a mi no més m' interessa que surti de la primera. En lo demés pensí com vulguí. El que un tal home visquí o deixi de viure amb el cap dins una aufràbia, a mi m' te molt descuidat, i a n' els *diu majores* de la literatura mallorquina encara els hi tindrà més.

Me basta que ls meus lectors no m' tenguin per mentider. Per ells escriu, i per ningú pús; i si no fos per les ocasions que m' donen, i que no es bò deixar perdre, d' escampar llevar amb les dues mans, poc cas ne faria jo de les plebeies insubordinacions d' un *vecino*.

ALANÍS DE LA LLUNA.

RECORZS DEL ZEIX (*)

D' escambuixades carritxeres sa grisa testa enrevoltant, tot claps de bosch y rossegueres, s' aixeca el Zeix com un gegant l' illa daurada vigilant.

Quant el sol, fret, corre a la posta fent jas del mar dins les blavors, envia un raig per ell aposta, brufant de pàlits resplendors els cims hont nien los voltors.

Llavors la boira somnolosa amb una onada colossal les timbes puja silenciosa... com per dins vella Catedral l' encens qu' aroma el cànt triomfal.

La serra aixís embolellada sembla fantàstica visió... Fent escomesa a la vesprada mouen al fons del horitzó rebolls y pins creixent remò.

Comens de noves maravelles misteriosa vè la nit, y al parpelleig de les estrelles los grins contesten tot seguit amb cant planivivol, repetit.

Quant no hi ha boires per l' altura al fondres ja tota claror, com ull de llop dins l' espessura o de lluernia el resplendor, la sitja brilla en la foscor.

Y la barraca s' endevina hont s' arredossa el carboner, qui allà la pau te per veina, y el goig hi troba verdader del mon alluny, sempre faner.

Sovint, al ple de la diada, el cop se sent de la dextral per dins el bosch espès brandada; y gemegant cau el cimbal que no pogué esqueixà el Mestral.

Y quant depressa l' any avança la cançó hi vibra del roter, mescla de dupte y d' esperança, quant la lleu fia al terer dins lo rocós y alt sementer.

**

De dalt el caire d' eixa serra, de dalt el front d' aquest gegant me plau guaitar la nostra terra, jardí de flors de dolç encant que van les ones breçolant.

Més pur es l' aire que s' respira aquí demunt, y més suau: quant molt avall el mon se mira l' esperit gosa dolça pau prop de la volta del cel blau.

El pensament tot s' estassia dalt aquest cim esglayador, y a volà apren la fantasia vegent amunt ferse el voltor de l' aire vell dominador.

Les montanyoles ajupides desd' aquí semblen formiguers:

(*) Premiada en els Jochs Florals de Olot.

les que s' aixequen més ardidés apar que sien vells clapers dels que bastiren forts guerrers.

Y el Puig Major qu' el front rebetja dins lo boirat qu' el vá voltant, amb l' esvelt Zeix quant se l' cotetja be s' veu que n' es son consemblant: es un germà un poch més gegant.

**

Quant la primera nigulada d' hivern, qu' empeny el vent gelat, demunt el Zeix queda ajassada, de neu li deixa tot brufat el seu mantell, llavors morat.

Neu transparent, immaculada, hont l' endemà desd' un cel gris hi reflecteix la blanca ullada del sol que brilla malaltic y s' vá aclucant amb trist sonris...

Del bestiar orat, l' esquella ja no ressona en l' alta nit: se sent tan sols la cantarella de qualque font ratjant seguit, o un tort piular quant vé rendit.

Silenci etern de la montanya, fondo y sublim reculliment! Sentir aquí remor estranya es un sarcasme! Y fins el vent passa p' els cims calladament.

Acingerlada y forta serra, que ho es de dolç el recort teu! Alt mirador de nostra terra, tos aspres cingles y ta neu la magestat canten de Deu!

JOSEPH M.^a TONS Y MAROTO

BRAVATJERES LITERARIES

Aquests jovensans qui se creuen *Ultraferrits* perque a ca-seua s' han buidat ses butxaques donantlos una carrera literaria, qu' uns—els menos—han aprofitat amb acert, modestament y p' es seus punys, altres no n' han fet us per res, convençuts de sa seua insuficiencia, y bastants han sebut treurerli es suc gracies a bons padrins politics o a ses màximes y mànyes *conservadoras* (de conservació) qu' els ensenyaren els seus pares y qu' amb elles pot fer mèrits y tot qualqu' un d' ells (de dits estornells) per *espipellà* ses deixes a un inclit Beato mallorquí (pobre Beato y com el premen!) donantse una temporada de bona vida per s' Extranjer estudiant... lo que tots sabèm; aquests jovensans, doncs, no conceben altre manera de demostrar que son uns *sabis* y qu' han llegit molt, més que treguent a rol-lo—venga a tò o no hi venga—una collecció de termes y paraules tècniques que s' han après de memòria, citant autors estrangers y procurant fer el remerol y els entorns devora el floret d' artistes de nom y escriptors de fama, sobre tot d' els de Catalunya, qu' es d' aquí ahont ara se n' pot treurer raque.

Jò, pobre *tocadò de bombo*, pujat de soldat o quedat en es mateix puesto (encara qu' a Mallorca tots mos coneixèm, sabèm d' hont sortim, lo que som y ahont anam), envidii sa sabiduria *infusa* o sense fondre d' aquests

nous Cicerons; però, a lo que no teng gens ni cap mica d' enveja es a n' els seus procediments ni a ses seues bravatjeres.

Per mi, ignorant y *petis-currís*, tenen a vegades més filosofia y mes força moral aplicada a n' els tals *sabis*, ditxos y fets com es d' aquell alarbe y poc seny (anomenat Pep de na Sentema) qu' es conta que vegent a un senyó tot pretenció donantse llustre vestit d' etiqueta p' es carré de Sant Nicolau de Ciutat, se n' hi va anar y amb una bofetada li va fer engoli sa trona o xistera fins a n' es clotell, y mentres l' hey passava, li deya:—«Ja n' hi ha de fam!». Això. fóra, com es natural y lògic, sa burresca de sa bofetada, es lo que se podria dir devegades a n' aquets aspirants a *sabis* o *sabis* improvisats: ¡JA N' HI HA DE FAM!

Y qui s' confrare, que prenga candela.

LEONCIO

Palma, 18 de Mars de 1913.

INNOCENTS?

A un home qui toca... el violon.

Innocents! Així mos anomena en ALANÍS i a mi D. Prudencio, dic D. Leoncio, perque hem volgut *demostrar* la seva CATALANOFÒBIA. Pobre home! Encara que vulgui dissimular-ho es veu ben bé que si pogués mos menjaria crúus a tots els catalanistes de Mallorca.

Una de les malalties que m' sebría més greu patir, seria d' anèmia cerebral, i mes encara si fos a consecuencia de *premer-lo* massa—a n' es cervell—per contestar a un *tocadò de...* bombo com el Sr. Leoncio mateix s' anomena.

Si amb aquella *magarrufa* ó *aparató* article hagués tractat de criticar solament *L' illa de la calma*, i mes encara lo que pogués tenir de dolenta dita obra, tal vegada don Leoncio hauria tocat el bombo ell sol; pero aquell cèlebre article encara que a primera vista no volgués dir res, mirat amb augment al microscopi se li veia molt bè el *bacil-lus* ó microbi de la *catalanofobia*.

Lo que jo no sé (i m' agradaría saberho) es si el «Foment del Turisme» va felicitar an en Rusiñol per iniciativa del mateix senyor qui va escriure aquell article *De interés local* al «*Correo*» ó si solament la seva intervenció va esser la de posar en net dita felicitació. Per això últim bastava qualsevol màquina d' escriure; no necessitava el «Foment» cap bombero, bombadò, bomboné, etc...

Tan aviat com he llegit la seva súplica m' en som anat correns a la redacció del *Correo de Mallorca* perque m' hi suscriguessin. Vull contribuir a fer obra mallorquina, sobre tot ara que han suprimit la fulla literaria del *divendres* perque no hi volen res en nostre propia llengua.

CLARET.

P. S. Per no gastar massa el meu pobre cervell, he esperat altres *quinze* dies per escriure aquesta rèplica al Sr. Leoncio, i per no perdre la meua *calma* habitual li faig avinent que ja n' hi ha prou d' *Illes i de Calma*.

Folletí del SOLLER -25-

TARDANIES

LA BADIA LLEVANTINA

—A la colonia baleàrica hi devia haver molta gent qu' entenía el llatí quant s' hi representaven les comedies dels grans mestres de Roma.—Ara sería un espectacle ben agradós donarhi qualuna en aquest teatre, cercant les que diguessen millor amb l' escenari.

I al cap d' un poc afegeix amb cert enuig:

No sé com en Piferrer i tants d' altres pogueren creure que això fos un anfiteatre romà, i fins qualquon arribar a pendre per coval de les feres lo que s' veu clarament que no es més qu' una pedrera antiga, com aquestes altres més recents, qui amenacen destruir ben aviat lo poc que queda del curiós teatre.

Llavors me mostra les fosses d' enterraments que hi ha a la vora, i, no gaire lluny, aquella en que hi trobaren, fa uns

quants mesos, els objectes d' or de que he parlat su-ara.

No me cansava d' admirar tan bella perspectiva.—Que de llum i de color, Deu meu!

Partírem.

A la tarde hi havia festa en el port d' Alcudia: una especie de jocs olímpics en mitj del mar. Consistien en pujar a un pal ensabonat, a recullirhi coloms, cunills i pollastres: en aturar per la cúa ben afeitada una porcella nadant cap a terra; en treure monedes del fons de l' aigua, capficants' hi, i en altres per l' estil.

Hi'acudírem massa tart i els jocs ja s' eren acabats. Pel camí topavem la concurrencia endiumenjada que n' venia. Estols de jovent i parelles unides per les mans mirantse amorosament. Carros maseles de dones amb infants, vehícules lleugers de la gent més acomodada, i galeres tirades per mules, amb el senyoriu.

Abans d' arribarhi se presenta a ma vista un quadro virgilià, encantador. En primer terme un prat verdós pel que tresquen o pasturen egües amb nadissos, ovelles i anyells, cabres i porcs. Una vaca blanca dona mamar a un vadellet roig. Els pastors, nins i dones, juguen o traü-

llen ací i allà. Vora al camí, al costat d' una figuera esponerosa, un cavall negre amb les cucales posades sobre els ulls, volta a una sinia sorollosa. Tot això te per fons el blau intens del llac. L' estanc queda tancat per les costes aurífiques del enfront i per les platjes rioleres dels voltants, destacantse a l' esquerra les cases blanques del port i la torra del cap de l' escullera.

El Doctor s' en es anat a colgar el seu filel, i, per gran deferencia, me deixa n' Helios qui desde llavors está més xalest y espansiu.

Nos passetjam llarc temps pel moll, mirant l' aigua enfosquida de la badia i els perfils encara més obscurs de la costa i de les serres del entorn. La nit es calorosa i no gaire clara. Les boires tapen la mitja lluna. El ball i els focs de la festa no comencen mai, i els estietjans amb qui som vinguts al port ho esperen impacients.

N' Helios, somniós i pensatiu, me conta que l' any vinent será Doctor, com el Mestre, i deixa entreveure les ilusions d' una vida nova.—«Yo no sé,—me diu—cuando podré volver y andar por aquí a mi talento, pero le aseguro que la lectura de los poetas mallorquines y el re-

cuando de estos dias me proporcionará más de un rato de dulce añoranza.»

Qui sab si, veient discorre per dins l' ombra les parelles enamorades, sent el pessigolleig de l' enveja. Sembla que fins ara no ha tengut temps per entretenirse amb el dolç *flirteix*, però tal volta ho anyora, mentres espera resignat l' hora oportuna. ¿Hi arribará un poc tart com el Doctor?

Antea, qu' encara governa sens rival, li amaga prudent a Afrodita bella per por de que Psiquis, encenent sa llantia, no vessi l' oli, i desxondesca l' Amor obrintli els ulls.

L' endemà vaig fer amb n' Helios una eixida a l' Albufera. El Mestre no hi venugué.

Quant forem defora de la Ciutat, prenguerem pel camí de mitjorn i, a menys d' un kilometre de la murada, topàrem un estanyol d' aigua pudenta, plè de fanci de lim verdosenc, i de vegetació pobríssima. Més enllà n' encontràrem d' altres, tots de poc fons i no gaire bells. Al trobarnos en mitj de la primera marisma, n' Helios me mostrá amb viu entusiasme

JOAN ROSSELLÓ.

(Continuará).

◆ ◆ ◆ NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL ◆ ◆ ◆
SU CURACIÓN CON EL
MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO
SALUD — FUERZA — VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anhenal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VÉRTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SÓLLER.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 0.—Total 4.

DEFUNCIONES

Día 15.—Antonio Juan Bernat Oliver, de 46 años, casado, m.ª 15 (Ca'n Tambó).

PÉRDIDA

El domingo próximo pasado, día 16, se extravariaron tres billetes de cien francos y un billete circular de ferro-carril con el nombre de Madame Lecomte.

A la persona que lo encontrara y lo devolviera, bien sea á la redacción de este periódico, bien sea al médico D. Emilio Conte, se le dará una buena recompensa.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 17 Marzo.

| | |
|--------------------------|--------|
| Interior al 4 p.º | 84'20 |
| Amortizable al 5 p.º | 101'00 |
| Amortizable al 4 p.º | 93'60 |
| Acciones Banco de España | 451'00 |
| Acciones Tabacalera | 291'00 |
| Franco | 8'20 |
| Libras esterlinas | 27'32 |

Devocionarios

Estampas

y Recuerdos

para PRIMERA Comunió
VARIADO SURTIDO
en LA SINCERIDAD, S. Bartolomé, 17

VENTA EN DEYÁ

Se desea vender una porción de tierra situada cerca del mar y lindante con el camino que al mismo conduce. Está en el punto más alto y más alegre de aquella bahía y desde el cual se descubre la aldea de Lluchalcari y los predios más inmediatos. También se ve el predio de «Se Predrissa». Hay una caseta ó porche y una cisterna enclavada en medio de dicha finca. Para informes, diríjanse á Antonio Vives Estades.—Deyá.

Obras de D. José Rullán Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

EMPLEO

vacante en su casa en cada pueblo español para señorita ó caballero, con el sueldo de 150 ptas. mensuales, maravillosas invenciones. Se necesitan 2 viajeros para España, enviar pedidos, á la dirección Sociale Franco Italiana, Oporto, (Portugal).

VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes: en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaria de D. Pedro Alcover.

Ferrocarril de Sóller

A los efectos del buen servicio de trenes de esta Compañía, se advierte al público que el despacho de equipajes y encargos se cierra con rigurosa exactitud 5 minutos antes de la salida de cada tren. Todo equipaje ó encargo que se presente con posterioridad á la hora establecida, no podrá ser despachado hasta el tren siguiente.

Esta Compañía suplica insistentemente á los señores viajeros la mas estricta observancia de esta disposición para evitar los perjuicios consiguientes de su incumplimiento.

Sóller 7 de Octubre de 1912.—El Director Gerente.—Jerónimo Estades.

Valldemosa y Miramar

POR

:: D.ª COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.

Para alquilar

hay unas cocheras en la calle de la Alquería del Conde. Informarán en la casa n.º 51 de la misma calle.

Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma.

Herederos de Buenaventura Fuster.

Hotel Restaurant Sóller

— DE —

SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

COCINA ESPAÑOLA

| | |
|---|------------|
| Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan | 1'50 Ptas. |
| Cena id. id. id. | 1'50 » |
| Cama, desde | 1'00 » |
| Para uno ó más días de pensión, con cama. | 3'50 » |

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

Ramos y guirnaldas de azahar

:: para novias, á precios reducidos ::

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS * SULFATO DE AMONIACO
SULFATO DE COBRE * * * SULFATO DE HIERRO
ÁCIDOS SULFURICOS * NÍTRICO * MURIATICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — INSECTICIDAS

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fabrica en Sta. Catalina.—PALMA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en GETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO
 Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE. }

 **Vapor "UNION"**
SERVICIO REGULAR
PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE ...
Gandia y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandía para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores
RIPOLL Y COMPAÑÍA

15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

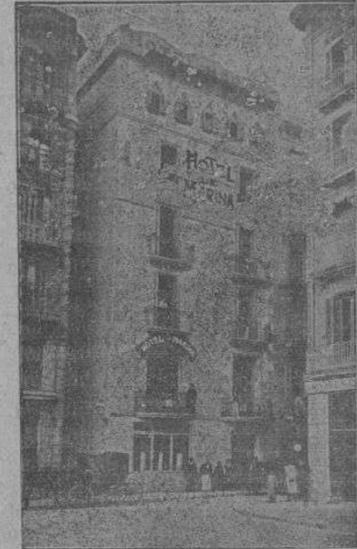
Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sédería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCIÓN DE MERCERÍA
 Scción especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chíe Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.
 Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell**—LYON.
 Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell**—LE THOR.
 Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = **Carcagente** = = **Alcira** = = **Puebla Larga**
 Telegramas: **Cardell**—CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**
 Sucursales en **CETTE**; 12, Quai de la Republique y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES
 Direcciones telegráficas: { OLIVER Cèrbere. / OLIVER Cette. / REVILO Port-Bou. } **TELÉFONOS:** { / Cerbère y Cette. }

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: **RIPOLL** Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant MARINA
Marín Carcasona
 El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. : : : : : : : : : :
 : **Zeléfono 2869** :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX
 * * * * *
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR

 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1905

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + **BARCELONA** + + +
 Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES
 servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa
 ◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ ◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana
CONSIGNATARIOS
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a
Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga
SON LOS DE

Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

"Zum Spanischen Garten"

Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN — COMISIÓN — EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBERE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 3-teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

¿Quiere Vd. confeccionarse toda clase de vestidos sin necesidad de que sepa cortar?

La profesora de corte parisién D.^a ANTONIA ZHOMÁS se ofrece á cortar los patrones á la medida de los figurines y modas que se quieran, á módicos precios. También se dedica á la confección de corsés á la medida.

... Vístase Vd. misma ...

Garantizo la enseñanza del CORTE en tres meses.

Calle de la Luna, n.º 13-1.º-SOLLER

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| ANCHOS | SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | |
|---------------------------------|------------------------------|----------------------|
| | 1.ª clase Pesetas | 2.ª clase Pesetas |
| De 0'60 á 0'70 m. | 12' | 10'65 |
| De 0'71 á 0'80 m. | 13' | 11'35 |
| De 0'81 á 0'90 m. | 14' | 12'15 |
| De 0'91 á 1'00 m. | 14'90 | 12'30 |
| De 1'01 á 1'10 m. | 16'30 | 14' |
| De 1'11 á 1'20 m. | 17'20 | 14'90 |
| De 1'21 á 1'30 m. | 18'30 | 15'65 |
| De 1'31 á 1'40 m. | 19'20 | 16'40 |
| De 1'41 á 1'50 m. | 20' | 17'15 |
| De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25' | 23' |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de SAL

— COMÚN Y MOLIDA —

DE **ARBONA Y COLOM**
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61, Sóller.

OBRA NUEVA

De la Isla dorada
(Postales y Bocetos)

— POR —
JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE
Franco-Espagnole

Fondée en 1882
ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS
Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

| | | |
|--|---|--|
| Comptoirs: MALAGA (Espagne) FUNCHAL (Ile de Madère) OPORTO (Portugal) | Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 ^{er} août 1905 sur les fraudes. | EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE |
|--|---|--|

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique
Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE
AGENTS SONT ACCEPTÉS

Targetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

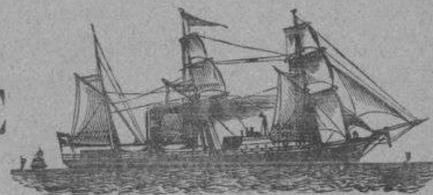
Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
GUANTES de todas clases.
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
ARTICULOS PARA REGALO.
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
— MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica * 6, CADENA, 6 * Precio fijo

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas.
Para mayor número de horas precios convencionales.
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas 7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »
Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA",—Plaza de América.

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
chaflan Ausias March
BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del ais. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOI

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les trenes y vapores.

Intérprete. On parle français.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 30 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor. ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichands, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TÓDA CALIDAD
Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas
OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERIA

DE
RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»